STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer — *Registered at the Post Office as a Newspaper*

PRYS (AVB ingesluit) 30c PRICE (GST included)
BUITELANDS 40c ABROAD
POSVRY · POST FREE

VOL. 204] KAAPSTAD, 16 JUNIE 1982 / CAPE TOWN, 16 JUNE 1982 [No. 8253

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER

No. 1161. 16 Junie 1982.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 89 van 1982: Tweede Wysigingswet op Werkloosheidversekering, 1982.

OFFICE OF THE PRIME MINISTER

No. 1161. 16 June 1982.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 89 of 1982: Second Unemployment Insurance Amendment Act, 1982.

Wet No. 89, 1982

TWEEDE WYSIGINGSWET OP WERKLOOSHEIDVERSEKERING, 1982

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

[ ] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skrappings uit bestaande verordenings aan.

________ Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die Werkloosheidversekeringswet, 1966, ten einde daarvoor voorsiening te maak dat sekere persone wat die Republiek uit 'n ander staat binnekom, as bydraers ooreenkomstig die bedoeling van genoemde Wet beskou word, en dat bydraes deur hulle en deur hul werkgewers aan daardie ander staat betaal word; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 7 Junie 1982.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van artikel 2 van Wet 30 van 1966, soos gewysig deur artikel 1 van Wet 27 van 1967, artikel 1 van Wet 87 van 1968, artikel 1 van Wet 61 van 1971, artikel 1 van Wet 12 van 1974, artikel 1 van Wet 51 van 1975, artikel 1 van Wet 6 van 1978, artikel 2 van Wet 9 van 1979, Proklamasie 278 van 1979, Proklamasie R.193 van 1980, artikel 2 van Wet 1 van 1981 en artikel 18 van Wet 1 van 1982.

1. Artikel 2 van die Werkloosheidversekeringswet, 1966 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig deur die volgende subartikel daarby te voeg:

„(6) Ondanks die bepalings van subartikel (2) *(a)* en behalwe vir sover die Minister met betrekking tot 'n bepaling van hierdie Wet anders bepaal, word persone in daardie subartikel bedoel wat die Republiek uit 'n ander staat binnekom en ten opsigte van wie die Regering van die Republiek en die regering van daardie ander staat dit eens is dat hulle as bydraers beskou word, by die toepassing van hierdie Wet as bydraers beskou.".

Wysiging van artikel 7 van Wet 30 van 1966, soos gewysig deur artikel 1 van Wet 118 van 1977, artikel 4 van Wet 9 van 1979 en artikels 3 en 18 van Wet 1 van 1982.

2. Artikel 7 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf *(g)* deur die volgende paragraaf te vervang:

„*(g)* die betaling van alle ander uitgawes wat die Direkteur-generaal in verband met die uitvoering van hierdie Wet aangaan, met inbegrip van die in artikel 49, **[of]** 64C of 64F bedoelde koste.".

Invoeging van artikel 64F in Wet 30 van 1966.

3. Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 64E ingevoeg:

„Betaling van bedrag uit fonds aan regering van vreemde staat.

64F. Die Direkteur-generaal moet op die tye en op die wyse waaromtrent daar ooreengekom word tussen die Regering van die Republiek en die regering van 'n ander staat in artikel 2 (6) bedoel wat 'n werkloosheidversekeringsfonds ingestel het, uit die fonds

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[ ] Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

_____ Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Unemployment Insurance Act, 1966, so as to provide for certain persons who enter the Republic from any other state, to be regarded as contributors within the meaning of the said Act, and for the payment of contributions by them and by their employers to that other state; and to provide for matters connected therewith.

(English text signed by the State President.)
(Assented to 7 June 1982.)

BE IT ENACTED by the State President and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of section 2 of Act 30 of 1966, as amended by section 1 of Act 27 of 1967, section 1 of Act 87 of 1968, section 1 of Act 61 of 1971, section 1 of Act 12 of 1974, section 1 of Act 51 of 1975, section 1 of Act 6 of 1978, section 2 of Act 9 of 1979, Proclamation 278 of 1979, Proclamation R.193 of 1980, section 2 of Act 1 of 1981 and section 18 of Act 1 of 1982.

1. Section 2 of the Unemployment Insurance Act, 1966 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the addition of the following subsection:

"(6) Notwithstanding the provisions of subsection (2) *(a)* and except in so far as the Minister may with reference to any provision of this Act provide otherwise, persons referred to in that subsection who enter the Republic from any other state and in respect of whom the Government of the Republic and the government of that other state agree that they shall be regarded as contributors, shall for the purposes of this Act be regarded as contributors.".

Amendment of section 7 of Act 30 of 1966, as amended by section 1 of Act 118 of 1977, section 4 of Act 9 of 1979 and sections 3 and 18 of Act 1 of 1982.

2. Section 7 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph *(g)* of the following paragraph:

"*(g)* the payment of any other expenditure incurred by the Director-General in the administration of this Act, including the expenses referred to in section 49, **[or]** 64C or 64F.".

Insertion of section 64F in Act 30 of 1966.

3. The following section is hereby inserted in the principal Act after section 64E:

"Payment of amount from fund to government of foreign state.

64F. The Director-General shall, at such times and in such manner as may be agreed upon between the Government of the Republic and the government of any other state referred to in section 2 (6) which has established an unemployment insurance fund, pay

aan daardie regering 'n bedrag betaal wat gelyk is aan die bydraes ingevolge artikel 29 (1) deur die bydraers in genoemde artikel 2 (6) beoog en deur hul werkgewers ten opsigte van hulle.".

Kort titel en inwerkingtreding.

4. Hierdie Wet heet die Tweede Wysigingswet op Werkloosheidversekering, 1982, en tree in werking op 'n datum wat die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal.

from the fund to that government an amount equal to the contributions in terms of section 29 (1) by the contributors contemplated in the said section 2 (6) and by their employers in respect of them.".

Short title and commencement.

4. This Act shall be called the Second Unemployment Insurance Amendment Act, 1982, and shall come into operation on a date fixed by the State President by proclamation in the *Gazette*.

GEDRUK VIR DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA, DEUR KAAP & TRANSVAAL DRUKKERS (EDMS) BPK, KAAPSTAD—BB3301/14 100.
PRINTED FOR THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA, BY CAPE & TRANSVAAL PRINTERS (PTY) LTD, CAPE TOWN—BB3301/14 100.